

EN	SAFETY INSTRUCTIONS
FR	NOTICE DE SÉCURITÉ
DE	SICHERHEITSHINWEISE
IT	ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA
NL	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
SV	SÄKERHETSANVISNINGAR
DA	SIKKERHEDSANVISNINGER
FI	TURVALLISUUSOHJE
NO	SIKKERHETSANVISNINGER
RU	УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ
RO	INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ
SL	VARNOSTNA NAVODILA

HR SIGURNOSNE UPUTE

PL ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

CS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

HU BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOK

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AR تعلمات السلامة

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

TR GÜVENLİK TALİMLATLARI

ZH 安全说明

somfy

100% recycled paper

SOMFY ACTIVITÉS SA
50 avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses FRANCE

www.somfy.com

EN These safety instructions complement the product instructions. Please give these instructions to the user after installation.

1. Safety and liability

These instructions must be kept by the user. Failure to follow these instructions or use of the product outside its field of application is forbidden and will invalidate the warranty and discharge Somfy of all liability.

This Somfy product must be installed by a professional driver and home automation installer. Moreover, the installer must comply with the standards and legislation currently in force in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories. If in doubt when installing this product and/or to obtain additional information, contact a Somfy representative or visit the website www.somfy.com. Keep your automation in view during movement.

2. Safety instructions

If used with a motor, you should also consult the instructions provided with the motor.

Do not knock or drop the product, expose it to flammable materials, heat sources or moisture, or splash or immerse it. This product must not be installed at a height greater than 2 m.



WARNING

INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery, or one or several stick cell batteries.

DEATH or serious injury can occur if ingested. A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns in as little as 2 hours. Even used batteries may cause severe injury or death.

Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body. Call a local poison control center for treatment information.

Keep batteries (new and used) and the product out of the reach of children. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

Non-rechargeable batteries must not be recharged.

Explosion risk if the battery is replaced by an incorrect type. Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.

Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.

We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

Measures for the management of Low Power Radio Waves Radiated Devices

• Article 12

Without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to a approved low power radio-frequency devices.

• Article 14

1)The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

2)The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act.

3)The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

FR Ces consignes de sécurité sont un complément à la notice du produit. Transmettre ces consignes à l'utilisateur après l'installation.

1. Sécurité et responsabilité

Ces consignes doivent être conservées par l'utilisateur. Le non-respect de ces instructions ou l'utilisation du produit hors de son domaine d'application est interdit et entraînerait l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés. En cas de doute lors de l'installation de ce produit et/ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.

Gardez votre automatisation en vue pendant le mouvement.

2. Consignes de sécurité

En cas d'utilisation avec un moteur, se reporter également à la notice de celui-ci.

Ne pas exposer le produit à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger. Ce produit ne doit pas être installé à une hauteur supérieure à 2 m.



AVERTISSEMENT

Ce produit contient une ou plusieurs piles boutons ou une ou plusieurs piles batons. Ne pas avaler la pile : risque de brûlures chimiques en à peine 2 heures pouvant être mortelles.

En cas d'introduction d'une pile dans une partie du corps ou cas de doute, appelez immédiatement un médecin. Tenir hors de portée des enfants les piles (neuves et usagées) et le produit. Si le compartiment pile ne ferme plus, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.

Risque d'explosion, de fuite de liquide ou de gaz inflammables de la pile si elle est maintenue à haute température (four chaud, feu, écrasé, coupée, ou soumise à une pression de l'air extrêmement faible). Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargeées. Risque d'explosion si la pile de remplacement n'est pas du type correct.

Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via le système local de collecte.

Nous nous soucions de notre environnement. Ne pas jeter votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposer dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

DE Diese Sicherheitshinweise gelten zusätzlich zur Anleitung des Produkts. Bitte geben Sie diese Hinweise nach der Installation dem Benutzer.

1. Sicherheit und Haftung

Der Benutzer muss diese Anleitungen aufbewahren. Für Schäden und Mängel die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung entstehen, ist die Haftung und Gewährleistung durch Somfy ausgeschlossen.

Dieses Somfy-Produkt muss von einem Fachmann für Gebäudeautomation installiert werden. Der Installateur muss sich außerdem an die Normen und Vorschriften des Installationslandes halten und die Kunden darüber informieren, was bei der Benutzung und Wartung des Produkts zu beachten ist.

Vor der Installation muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden. Bei Fragen zur Installation dieses Produkts und für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprachpartner oder besuchen Sie unsere Website www.somfy.com.

2. Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Verwendung mit einem Antrieb auch die Anleitung des Antriebs.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen. Bringen Sie es nicht in Kontakt mit brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Spritzwasser. Tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten.

Dieses Produkt darf maximal in einer Höhe von 2 m installiert werden.

Non rechargeable batteries must not be recharged. Explosion risk if the battery is replaced by an incorrect type. Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.

Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.

We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

Measures for the management of Low Power Radio Waves Radiated Devices

• Article 12

Without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to a approved low power radio-frequency devices.

• Article 14

1)The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

2)The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act.

3)The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

FR Ces consignes de sécurité sont un complément à la notice du produit. Transmettre ces consignes à l'utilisateur après l'installation.

1. Sécurité et responsabilité

Ces consignes doivent être conservées par l'utilisateur. Le non-respect de ces instructions ou l'utilisation du produit hors de son domaine d'application est interdit et entraînerait l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés. En cas de doute lors de l'installation de ce produit et/ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.

Gardez votre automatisation en vue pendant le mouvement.

2. Consignes de sécurité

En cas d'utilisation avec un moteur, se reporter également à la notice de celui-ci.

Ne pas exposer le produit à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger. Ce produit ne doit pas être installé à une hauteur supérieure à 2 m.

EN These safety instructions complement the product instructions. Please give these instructions to the user after installation.

1. Safety and liability

These instructions must be kept by the user. Failure to follow these instructions or use of the product outside its field of application is forbidden and will invalidate the warranty and discharge Somfy of all liability.

This Somfy product must be installed by a professional driver and home automation installer. Moreover, the installer must comply with the standards and legislation currently in force in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories. If in doubt when installing this product and/or to obtain additional information, contact a Somfy representative or visit the website www.somfy.com. Keep your automation in view during movement.

DE Diese Sicherheitshinweise gelten zusätzlich zur Anleitung des Produkts. Bitte geben Sie diese Hinweise nach der Installation dem Benutzer.

2. Safety instructions

If used with a motor, you should also consult the instructions provided with the motor.

Do not knock or drop the product, expose it to flammable materials, heat sources or moisture, or splash or immerse it. This product must not be installed at a height greater than 2 m.

IT Queste istruzioni di sicurezza completano il manuale del prodotto. Consegnare le presenti istruzioni all'utente in seguito all'installazione.

1. Sicherheit und Haftung

Der Benutzer muss diese Anleitungen aufbewahren. Für Schäden und Mängel die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung entstehen, ist die Haftung und Gewährleistung durch Somfy ausgeschlossen.

Dieses Somfy-Produkt muss von einem Fachmann für Gebäudeautomation installiert werden. Der Installateur muss sich außerdem an die Normen und Vorschriften des Installationslandes halten und die Kunden darüber informieren, was bei der Benutzung und Wartung des Produkts zu beachten ist.

Vor der Installation muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden. Bei Fragen zur Installation dieses Produkts und für weitereführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprachpartner oder besuchen Sie unsere Website www.somfy.com.

2. Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Verwendung mit einem Antrieb auch die Anleitung des Antriebs.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen. Bringen Sie es nicht in Kontakt mit brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Spritzwasser. Tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten.

Dieses Produkt darf maximal in einer Höhe von 2 m installiert werden.

Non rechargeable batteries must not be recharged. Explosion risk if the battery is replaced by an incorrect type. Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.

Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.

We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

Measures for the management of Low Power Radio Waves Radiated Devices

• Article 12

Without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to a approved low power radio-frequency devices.

• Article 14

1)The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

2)The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act.

3)The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

FR Ces consignes de sécurité sont un complément à la notice du produit. Trans

Aveti grijā sā separāti acumulatorii și bateriile de celelalte tipuri de deșeuri și să le reciclați prin sistemul local de colectare.

Dorim să protejăm mediul înconjurător. Nu eliminati aparatul împreună cu deșeurile menajere. Duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare.

SL Ta varnostna navodila dopoljujejo navodila za uporabo naprave. Po namestitvi ta navodila izročite uporabniku.

1. Varnost in odgovornost

Uporabnik mora ta navodila shraniti. Neupoštevanje teh navodil ali uporaba naprave, ki ne ustreza predvidenim namenom, je prepovedana in družba Somfy odreduje odgovornosti ter razveljavlja garancijo.

To napravo Somfy mora namestiti usposobljen monter pogonskih sistemov in sistemov za hišno avtomatizacijo. Monter mora upoštevati veljavne predpise in zakonodajo v državi namestitev in uporabnike seznaniti s pogojih uporabe in vzdrževanja naprave.

Pred vsako namestitvijo preverite, ali je naprava združljiva z drugo priključeno opremo in dodatki. Če se med nameščanjem naprave pojavi kakšen koli dvom ali če potrebujete dodatne informacije, se obrnite na predstavnika družbe Somfy ali obiščite spletno stran www.somfy.com.

2. Varnostna navodila

V primeru uporabe z motorjem upoštevajte navodila, priložena motorju.

Naprava ne sme nikoli pasti na tla, ni je dovoljeno tresti, ne sme priti v stik z vnetljivimi materiali ali z viri topote, vlago ali tekočino, prav tako se ne smeti potapljati v tekočino.

Naprave ne smete namestiti na višino nad 2 m.



Ta naprava vsebuje eno ali več gumbastih baterij oz. eno ali več valjastih baterij.

Baterije se ne sme zaužiti: v samo dveh urah lahko povzroči smrtno nevarne kemične opelke.

V primeru vnosa baterije v kateri koli del telesa ali v primeru dvomov nemudoma pokličte zdravnik.

Baterije (nowe in prazne) in naprave hranite zunaj dosegu otrok.

Ce se prostor za baterije ne zapri popolnoma, naprave ne uporabljajte več in jo hrani junak dosegu otrok.

Nevarnost eksplozije, uhanja tekočine ali vnetljivih plinov iz baterije, če je izpostavljen visoki temperaturi (topla peč, ogenj) ali izjemno nizkemu zračnemu tlaku, se zmečka ali poči.

Baterije, ki niso namenjene polnilju, se ne smej počiniti.

Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z neustreznim vrsto.

Baterije in akumulatorje ločujte od drugih odpadkov in jih oddajte na ustreznih zbirnih mestih, kjer bo poskrbljeno za njihovo recikliranje.

Skrbite za okolje. Naprave ne odvrzujte med gospodinjske odpadke. Oddajte jo na ustrezem zbirnem mestu, kjer bo poskrbljeno za njeno recikliranje.

HR Ove sigurnosne upute nadopunjaju upute za upotrebu proizvoda. Ove upute predajte korisniku nakon postavljanja.

1. Sigurnost i odgovornost

Korisnik mora čuvati ove upute. Zabranjeno je nepridržavanje ovih uputa ili upotreba proizvoda izvan njegovog područja primjene i to dovod do ponistiavanja odgovornosti i jamstva tvrtke Somfy.

Ovaj proizvod tvrtke Somfy mora postaviti stručna osoba za motore i automatsizaciju u stanovanju. Instalator mora djelovati u skladu s normama i važećim zakonskim propisima države u kojoj se proizvod postavlja te informirati klijente o ujetima upotrebe i održavanju proizvoda.

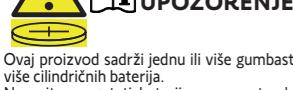
Prije postavljanja, provjerite kompatibilnost ovog proizvoda s opremom i pripadajućim dodatkom opremom. Ako se prilikom ugradnje ovog proizvoda pojave neke nejasnoće ili iščekujte dodatne informacije, обратite se predstavniku tvrtke Somfy ili posjetite web-mjesto www.somfy.com.

2. Sigurnosne upute

U slučaju da se upotrebljava s motorom, pogledajte i njegove upute za upotrebu.

Proizvod ne izlažite udarcima i pazite da vam ne ispadne te ga držite podalje od zapaljivih materijala i izvora topline, vlage te izvan mjesta na kojima može biti poprskan ili uronjen u tekućini.

Ovaj se proizvod ne smije postavljati na visinu višu od 2 m.



Ovaj proizvod sadrži jednu ili više gumbastih baterija ili jednu ili više cilindričnih baterija.

Nemojte pogoditi bateriju: opasnost od kemijskih opoketina koje u roku od samo 2 sati mogu biti smrtonosne.

U slučaju da baterija uđe u neki dio tijela ili ako postoji sumnja u to, odmah se obratite liječniku.

Baterije (nowe i istrošene) i proizvod držite izvan dohvata djece. Ako se odjedak za baterije više ne može zatraviti, proizvod više nemojte upotrebljavati i držite ga izvan dohvata djece.

Opasnost od eksplozije, curenje tekućini ili zapaljivih plinova baterije ako se ona drži na visokoj temperaturi (vrucha peć, vatra), ako je zdrobljena, prezerana ili izložena iznimno niskom tlaku zraka.

Baterije koje se ne mogu ponovno puniti ne smiju se puniti.

Opasnost od eksplozije ako se baterija zamjeni neodgovarajućom vrstom.

Obavezno odvojite baterije i akumulatorje od drugih vrsta otpada i reciklirajte ih na lokalnom sakupljaču.

Brinemo o okolišu. Uredaj nemojte bacati s običnim kućanskim otpadom. Odnesite ga na ovlašteno sakupljaštje da bi se reciklirao.

PL Ninjese zasady bezpieczenstwa stanowią uzupełnienie instrukcji dotyczącej produktu. Należy przekazać je użytkownikowi po zainstalowaniu produktu.

1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

Użytkownik powinien zachować niniejsze instrukcję. Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub użycie produktu poza zakresem stosowania jest zabronione i spowoduje zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy. Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatycznych w budynkach mieszkalnych. Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientowi informacje dotyczące warunków użycowania i konserwacji produktu.

To naprawo Somfy mora namestiti usposobljen monter pogonskih sistemov in sistemov za hišno avtomatizacijo. Monter mora upoštevati veljavne predpise in zakonodajo v državi namestitev in uporabnike seznaniti s pogojih uporabe in vzdrževanja naprave.

Pred vsako namestitvijo preverite, ali je naprava združljiva z drugo priključeno opremo in dodatki. Če se med nameščanjem naprave pojavi kakšen koli dvom ali če potrebujete dodatne informacije, se obrnite na predstavnika družbe Somfy ali obiščite spletno stran www.somfy.com.

2. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W przypadku stosowania z napędem należy również zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi napędu.

Nie należy narażać produktu na uderzenia i upadki, na działanie substancji łatwopalnych lub źródeł ciepła, chronić przed wilgocią i rozpryskującymi płynami, nie zanurzać.

Ten produkt nie może być instalowany na wysokości powyżej 2 m.



Ten produkt zawiera jedną lub kilka baterii guzikowych lub jedną lub kilka baterii typu "stick".

Nie należy bateria: ryzyko potencjalnie śmiertelnych oparzeń chemicznych w czasie krótkim niż 2 godzin.

Amenyjeniby elem bármely tesztreszébe kerül, vagy ha ezzel kapcsolatban készégi vannak, azonnal forduljon orvoshoz.

W przypadku wprowadzenia baterii do jakiegokolwiek części ciała lub w przypadku szczególnych wątpliwości, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Przechowywać baterię (nowe i używanie) oraz produkt poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora na baterię nie jest zamknięta, nie używać produktu i przechowywać go poza zasięgiem dzieci.

Ryzyko wybuchu, wycieku płynu lub ulatniania się z baterii łatwopalnego gazu w przypadku, gdy będzie na nim oddziaływać wysoka temperatura (nagrzań piecyk, ogień), zostanie zgnieciona, przecięta lub narażona na działanie powietrza pod skrajnym niskim ciśnieniem.

Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku.

Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu.

Należy pamiętać, by oddzielić baterię i akumulatory od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiorki.

Dbamy o nasze środowisko. Nie wyrzucaj urządzeń z odpadami domowymi. Przekaz je do certyfikowanego punktu zbiorki w celu recyklingu.

CS Tyto bezpečnostní pokyny doplňují návod k použití produktu. Tyto pokyny předejdějte po instalaci uživateli.

1. Bezpečnost a odpovědnost

Tento návod uschovaje pro pozdější použití. Nedodržení pokynů v tomto návodu nebo používání výrobku mimo oblast jeho použití je zákázáno, společnost Somfy v takovém případě žádoucí odpovědnost za možné následky a záruku Somfy ztrácí platnost.

Tento výrobek Somfy musí instalovat odborný pracovník z oboru motorových pohonného systémů a automatických domovních systémů. Technický pracovník provádějící instalaci je také odpovědný za dodržení norm a právních predpisů v zemi, v níž instalaci provádí, a musí zárukou informovat o používání výrobku.

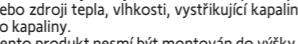
Před začátkem montáže vždy nejdříve ověřte kompatibilitu tohoto výrobku s konkrétním zařízením a příslušenstvím. Pokud se během montáže tohoto výrobku a/nebo při ziskávání doplňujících informací objeví jakékoli nejasnosti, kontaktujte příslušného pracovníka společnosti Somfy nebo navštívte internetovou stránku www.somfy.com.

2. Normas de seguridad

Si se utiliza con un motor, consulte también las instrucciones del mismo.

No someta el producto a golpes ni deje que se caiga; no lo deje cerca de materiales inflamables ni lo exponga a una fuente de calor, a la humedad ni a salpicaduras y lo sumerja en ningún líquido.

Este producto no debe instalar a alturas superiores a 2 m.



Este producto contiene una o varias pilas de botón, o bien una o varias pilas cilíndricas.

No se trague la pila: puede provocar quemaduras químicas en apenas 2 horas que pueden resultar mortales.

Sí la pila se le ha introducido en alguna parte del cuerpo o si no está seguro de ello, póngase en contacto con un médico inmediatamente.

Mantenga fuera del alcance de los niños el producto y las pilas, tanto las nuevas como las usadas. Si el comportamiento de las pilas no cierre, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

Baterías (nowe i strożone) i produkt držite izvan dohvata djece.

Ako se odjedak za baterije više ne može zatraviti, proizvod više nemojte upotrebljavati i držite ga izvan dohvata djece.

Opasnost od eksplozije, curenje tekućini ili zapaljivih plinova baterije ako se ona drži na visokoj temperaturi (vrucha peć, vatra), ako je zdrobljena, prezerana ili izložena iznimno niskom tlaku zraka.

Baterije koje se ne mogu ponovno puniti ne smiju se puniti.

Opasnost od eksplozije ako se baterija zamjeni neodgovarajućom vrstom.

Obavezno odvojite baterije i akumulatorje od drugih vrsta otpada i reciklirajte ih na lokalnom sakupljaču.

Brinemo o okolišu. Uredaj nemojte bacati s običnim kućanskim otpadom. Odnesite ga na ovlašteno sakupljaštje da bi se reciklirao.

HU Ezek a biztonsági előírások kiegészítik a termék útmutatóját. Kérjük, hogy ezeket az útmutatókat a beszerzés után adjá át a felhasználónak.

1. Biztonság és felelőssége

Az útmutatót meg kell örizni. Az utasítások be nem tartása vagy a termék alkalmázi területtel eltérő használata tilos. Ellenkező esetben a Somfy nem vállal a felelősséget és nem viseli a garanciális kötelezettségeket.

A Somfy termék beszerzését kizárolág lakások motorizálásában és automatizálásában járás szakember végezheti. A beszerzés végző szakembernek kell a termék tartanya az adott országban lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termékkel való szembenységgel.

A termék nem telepítését kizárolág lakások motorizálásában és automatizálásában járás szakember végezheti. A beszerzés végző szakembernek kell a termék tartanya az adott országban lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termékkel való szembenységgel.

A termék nem telepítését kizárolág lakások motorizálásában és automatizálásában járás szakember végezheti. A beszerzés végző szakembernek kell a termék tartanya az adott országban lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termékkel való szembenységgel.

A termék nem telepítését kizárolág lakások motorizálásában és automatizálásában járás szakember végezheti. A beszerzés végző szakembernek kell a termék tartanya az adott országban lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termékkel való szembenységgel.

A termék nem telepítését kizárolág lakások motorizálásában és automatizálásában járás szakember végezheti. A beszerzés végző szakembernek kell a termék tartanya az adott országban lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termékkel való szembenységgel.

A termék nem telepítését kizárolág lakások motorizálásában és automatizálásában járás szakember végezheti. A beszerzés végző szakembernek kell a termék tartanya az adott országban lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termékkel való szembenységgel.

A termék nem telepítését kizárolág lakások motorizálásában és automatizálásában járás szakember végezheti. A beszerzés végző szakembernek kell a termék tartanya az adott országban lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termékkel való szembenységgel.